



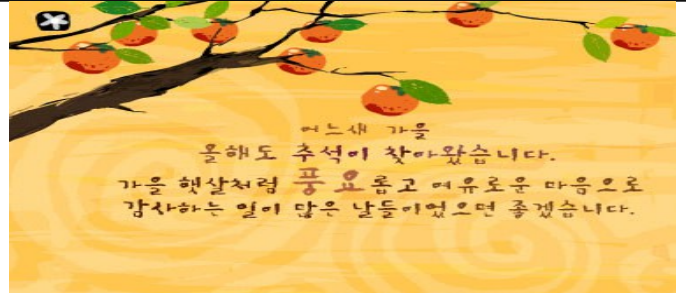
www.kawamn.org

Minnesota Korean American Women's Association

미네소타 한미 여성회

NEWS LETTER

September 2015



Greetings

Hello KAWAMN members,
On September 1st, Mehee Coolidge accepted the position of president of Korean American Women's Association of Minnesota.

Taking over this important task is difficult but with your support and encouragement, I will do my best to lead this great organization. Thank you.

We are in the midst of crossing over from the heat of summer to the beautiful fall season. Still it is warm during the day but feeling the cold air in the morning and evening is very refreshing. I hope everyone's dream will be fulfilled as fall's abundance nourishes us all.

Token of Appreciation

Sincere thank you to the former president and officers for their hard work and dedication for the last two years.

President: Grace Vigilante. Vice president: Rachel Ashly. Secretary: Chong Wasleskie. Treasurer. Toso Smith. Public Relations: Sukhui Johnson. Also, thank you to all those members who have supported the organization for the past thirty years.

- Thank you, Yon Hoffman, for providing meeting place and delicious foods and also members who brought dish to share.
- Thank you all who contributed membership fee and board membership fee. Your contributions are greatly appreciated.

인사

미네소타 한미여성회 회원 여러분 안녕하세요,

9월 1일로 새 임기를 맡은 회장 미희 Coolidge입니다.

이 중요한 임무를 인계받고 어깨가 무겁지만, 회원님들의 뜨거운 격려와 후원을 힘으로 삼고 열심히 노력하겠습니다.

아름다운 결실의 계절 가을의 문턱에 접어들었습니다. 아직도 한낮에는 여름의 무더운 기운 묻어나지만 아침 저녁으로 찬 바람이 가슴을 스치는 가을입니다. 풍요한 가을의 길목에서 자연이 영글듯이 우리 회원님들과 가족들께 소망하는 결실의 꿈 모두 이루어지길 간절히 바랍니다.

감사 말씀

- 한미여성회를 위하여 2년을 봉사해주신 회장 Grace Vigilante, 부회장 Rachel Ashley, 총무 Chong Wasleskie 재무 Toso Smith, 그리고 홍보부장 숙희 Johnson 진심으로 감사드립니다. 더불어 우리 회원 여러분들께도 30년이 넘도록 미네소타 한미 여성회를 열심히 이끌어 주셔서 감사드립니다.
- 8월 모임을 베풀어주시고 별미 음식을 준비해 주신 윤 하프만 회원님께 진심으로 감사드립니다. 그리고 회원 여러분들 맛있는 음식 준비해오셔서 고맙습니다.
- 2016년 회비 내주신 회원님들 감사합니다.

- 회비 & 이사비 \$100: 유진 Parker, Grace Vigilante, 수진 Ahlgren.

- 회비 \$50: Chun Jensen, Chung Vehjem (2014-2015 & 2015-2016 \$100), Saeja Davis, Yong Ludwig, 유나 Christianson, Juliet Ahles, 미희 Coolidge.

여성회 소식

Membership & board membership of \$100: Yujin Parker, Su-Jin Ahlgren, Grace Vigilante.

Membership fee of \$50: Chun Jensen, Hye Chung Vehjem (\$100 for 2014-2015 & 2015-2016) Saeja Davis, Yong Ludwig, Yunna Christaanson, Juliet Ahles, Mehee Coolidge.

KAWAMN NEWS

• September Meeting

9/26/15 Saturday @ 12 Noon

September meeting will be at the residence of the new president, Mehee Coolidge.

Korean Thanksgiving/Harvest Day falls on the 26th of September. After the meeting, we will celebrate Korean traditional holiday.

Ordered sengpyeon and injeolmi (rice cakes) so please come and share the fun and nostalgia of our traditional holiday. If we have a time after the meeting, we will take a walk to a hillside where there is natural spring water good enough to drink in near Mehee's house.

Bring comfortable shoes to walk and a container to collect fresh spring water.

Address: 9108 Douglas Drive

Eden Prairie, MN 55347. Tel #952-240-5288

• New president and officers

A fiscal year begins in September 1st 2015 and ends in August 31st 2016.

- President: Mehee Coolidge meheern@yahoo.com

952-240-5288

- Vice President: JinHee Darmer hdarmer@yahoo.com —
651-338-2490

- Secretary: Susan Yoo 612-868-3057

- Treasurer: Su-Jin Ahlgren 612-730-9260

- Event coordinator & Public Relations

Grace Vigilante 612-237-2279

Dawn Tomlinson 651-470-0607

- Chairperson of the board of directors and directors will be announced next month.

Feel free to contact if you have any question to any of the officers.

• Meeting Agenda

1. The Annual Christmas Party:

Booked Holiday Inn and the date was decided to Saturday, December 19th.

• 9월 모임 안내

9/26/15 토요일 12 시

9월 모임은 새 회장 최 미희 님에서 하기로 했습니다. 9월 26 날이 우리 추석입니다. 그래서 한미여성회에서 송편과 인절미를 준비하기로 했으니 한 가지 맛있는 음식 가져오셔서 서로 고향의 그리움을 달래며 즐거운 시간을 나누기 바랍니다. 그리고 미팅이 끝나는 데로 샘플을 받으러 가서 산책도 할까 하니 시간이 있으신 분들은 물통하고 운동화 가져오세요. 저희집 가까운 곳에 아주 경치 좋은 낮은 산이 있어요. 샘플도 풍풍 흐릅니다. 꼭 미팅에 참가하여 주시면 대단히 감사합니다! 한 가지 음식 준비해오시길 바랍니다.

모임 장소:

9108 Douglas Dr. Eden Prairie, MN 55347

전화 번호: 952-240-5288

• 새 회장과 임원진 소개

- 회장: Mehee Coolidge

meheern@yahoo.com 952-240-5288

- 부회장: JinHee Darmer

hdarmer@yahoo.com 651-338-249

- 서기: Susan Yoo 612-868-3057

- 재무: Su-Jin Ahlgren 612-730-9260

- 행사조종 과 홍보:

Grace Vigilante 612-237-2279

Dawn Tomlinson 651-470-0607

- 이사장과 이사들은 9월 모임에서 알려드리겠습니다.

궁금한 사항들은 언제든지 회장과 임원진에 문의하시길 바랍니다.

부고

노영애 회원 아버지 노병직님께서 9월 9일 자택에서 별세 하셨습니다. 고인의 명복을 빕니다 그리고 남은 가족들의 위로와 평안을 위하여 주님께 기도합니다.

가족장 치르신다고 합니다.

• 9월 모임 의사 일정

1. 크리스마스 파티 정보. 파티 장소는 Holiday Inn(작년에 했던 장소)으로 결정되었습니다.

날짜는 12월 19일 토요일로 정해졌습니다.

만약에 다른 의견이 있으시면 모임에 오셔서 말씀하여 주시면 감사합니다.

If you have any comments regards to the place and the date, please come to the meeting and express or share your comments.

- 2. Looking for DJ for the party.
- 3. Financial reporting - we will report at the meeting when we receive the financial status from the previous fiscal year's treasure, Toso Smith.
- 4. Will select the chairperson of the board and board of directors.
- 5. Community service – Discuss a volunteer opportunity for FMSC (Feed My Starving Children).

Obituary

YeongAe Oien's father, Byung Jick Ro, passed away on November 9 at home. Wish him rest in peace with God.

We are sorry for the loss of your father and our prayers and thoughts are with your entire family.

A private service is held at his residence.

COMMUNITY NEWS

- **The Korean American Association of Minnesota**

- The annual fall festival of Korean Athletic Competition will be held on Saturday, September 19th. Please participate this joyful event with your families and friends and enjoy not only the sports also a good chance to share real comradeship among Koreans.

-Prizes: Electronic products and the products provided by company

Enquiry: Athletic Association: 612-275-0404

KAAM (Korean American Association of Minnesota):
763-560-0404

- The consular second tour of Chicago Consulate General is, preceding the work related to passport application, on Saturday, October 24th. Due to Passport Act, mail application is not possible. Have to apply in person to the passport issuing authority. Please feel free to take advantage of this opportunity to visit the projected tour.

Date: Sat., October 24th 9:00 a.m. to 3:00 p.m.
Documents are accepted till 2:00 PM.
Punctuality is required.

Place: KAAM Office
3300 County Rd Brooklyn Center, MN
763-560-0404

- **Health Corner**

It is a flu season. Please do not forget to get a flu shot. Consult your doctor before you get the flu shot.

- 2. 파티에서 필요한 DJ 아시는 분이 있으면 연락처 알아주시면 감사합니다.
- 3. 재무보고- 전 재무 도소씨로부터 회계 연도 보고를 받는 데로 모임에서 보고 드리겠습니다.
- 4. 이사장 미팅. 이사장 선출
- 5. 커뮤니티 봉사 - 10 월에 Feed my Starving Children 에서 2 시간 봉사하자는 의견이 제시되었습니다

공동사회 소식:

- **미네소타 한인회 소식**

- 한인들의 가을축제인 한인 연례 체육대회가 **9월 19일 토요일** 열립니다. 많은 한인들이 가족들과 참여하여 즐겁게 운동도하고 한인 여러분들과의 결속력을 다지는 좋은 만남의 장이 될 수 있기를 바랍니다.

장소: Coon Rapid Soccer Complex 1705 111th Ave
Coon Rapids. MN 55433

주관 : 재미대한 체육회 미네소타지부
경품 : 전자제품 및 업체에서 제공하는 상품
문의 : 체육회 한형호 612-275-6692

-한인회가 시카고 총영사관과 협조하여 진행하는 올해 두번째 순회 영사업무가 10월 24일 토요일에 진행됩니다. 여권법상 우편 신청이 불가하고 본인이 여권 발급기관에 직접 방문하여 신청하게 되어있으니 이번 순회영사 방문 기회를 적극 활용하여 주시기 바랍니다.

일시: 10월 24일 (토) 오전 9:00 ~ 오후 3:00 (서류 접수는 2시 까지이며 시간 엄수 요망)

장소: 한인회 사무실
3300 County Rd Brooklyn Center, MN
763-560-0404

- **건강 코너**

Flu 시즌이 다가옵니다. 회원여러분 꼭 의사 선생님과 상담하고 flu shot 맞으시길 바랍니다.

Flu shot 은 거의 10월에서-11월 동안 맞지만 만약에 9월에도 약이 나왔으면 맞을 수 있습니다..

Flu 시즌은 10월에서 5월까지이고 대개 6개월 아기부터 맞을수 있습니다.

더 자세한 정보가 필요하신 분은 의사 선생님과 상담하시든지 www.cdc.gov/flu 에서 읽어보세요.

- **영화 축제**

AdoptSource 에서 MTRFF (Minnesota Transracial Film Festival) 주최합니다.

영화는 한국과 중국의 입양과, 입양아들의 정체성에 대해 서그리고 아시아인으로서어떻게 백인사회생활에 적응하고 생활하고 있는지 대해서입니다.

장소: Parkway Theater

The season starts from October to the following year May. Almost all shots are given during October through November, but you can get as early as in September if a flu vaccine is available.

Everyone 6 months of age and older should get a flu vaccine every season.

If you need more information, consult your doctor or go to www.cdc.gov/flu

- **6 th Annual Minnesota Transracial Film Festival 2015**

This year's MTRFF (Minnesota Transracial Film Festival) is on **October 10, 2015 from 11:30 - 7:00.**

Films are about Korean and Chinese adoption, identity topics, and what it means to be Asian living in a white community. Look at our Facebook page and AdopSource for updates.

Parkway Theater

4814 Chicago Avenue South

Minneapolis, MN 55417

Purchase tickets: mnrff2015.eventbrite.com or, \$25 at the door. Includes all films and refreshments.

- **Kwanggaeto Samulnori performance**

Kwanggaeto Samulnori is a Korean traditional percussion ensemble. Touring the USA, artistic director Mr.Kwon, has made a special effort to come back to his favorite city, White Bear Lake, Minnesota! He led Korean drumming workshops for the North Campus high school band classes last winter and promised to return when there was no more snow on the ground. Joining Kwanggaeto are very special guests Korean Bboys (Break dancers) and a Beatboxer. Together, they will show off the very best entertainment of modern day South Korea combined with its traditional past. Fantastic drumming, dancing, flipping, spinning and singing -- Do not miss this world class show presented to you right here in Minnesota!

All are welcome and encouraged to come and experience Korean cultural arts!

White Bear Lake Central Middle School

4957 Bloom Ave White Bear Lake, MN 55110

3:00 pm Matinée Family Show (1.5 hours) Tickets at:

www.3pmKoreandrum.eventbrite.com

7:00 pm evening Show (2 hours) Tickets at:

www.7pmKoreandrum.eventbrite.com

or, get tickets at the door! General Admission: \$10

Kids 5 and under are FREE Students: \$5

4814 Chicago Avenue South

Minneapolis, MN 55417

날짜 와 시간 : Saturday October 10, 2015 11:30 -7:00

Ticket Price: \$25. 상영하는 모든 영화와 다과가 포함되어 있습니다.

표는 mnrff2015.eventbrite.co 구입하셔도 되고 영화관에서 직접 구입하셔도 됩니다.

많은 협조 부탁드립니다. 감사합니다.

- **광개토 사물놀이 공연**

참석하셔서 한국 고유의 사물놀이 감상하시는 행복한 시간이 되길 바랍니다.

날짜 시간 장소는 아래 포스터 참고하십시오



\$5 Student, \$10 General Admission, 5 years and younger FREE
Tickets at the door or reserve at:

3pmKoreandrum.eventbrite.com OR 7pmKoreandrum.eventbrite.com



기타 사항

소식지 받으시는 회원님들 이메일 주소 있으시면 회장님께 보내 주십시오. 경비를 줄여 단체 운영에 도움이 될 수 있도록 협조 부탁드립니다. 종이를 쓰지 않으니 환경보존에도 도움이 됩니다. 감사합니다.

이 소식지 복사는 www.kawamn.org 에서 보실 수 있습니다

Miscellaneous

To newsletter recipients via post mail:
If you have an e-mail address, please send it to the president, Mehee Coolidge.
It is costly to send out newsletters via post mail, so if we can send it out by e-mail, we could reduce the cost and also it would be eco-friendly. Thank you in advance.

Copy of this newsletter can be found in www.kawamn.org.

미네소타 한미여성회는 여러분들의 회비와 기증금으로 운영되고 있습니다.
많은 협조를 부탁드립니다. 감사합니다.

Minnesota Korean American Women's Association has been operating with membership fees and donations.
Please contribute to the organization. Thank you for your cooperation!

기증금/회비/이사비/납부서
(Contribution/Membership/Board Membership Form)

Name (영어성명) English: _____

Korean Name(한국명): _____

E Mail Address: _____

Telephone Number: _____

Address (주소): _____

City _____ State: _____ Zip Code: _____

Membership Fee \$50.00:

Board Membership Fee \$50.00*

Membership Fee: \$ _____

Board Membership Fee: \$ _____

Other Contribution(s): \$ _____

Total (총액): \$ _____

Check payable to: KAWAMN

Send Check or money order to:

Mehee Coolidge

9108 Douglas Dr. Eden Prairie, MN 55347